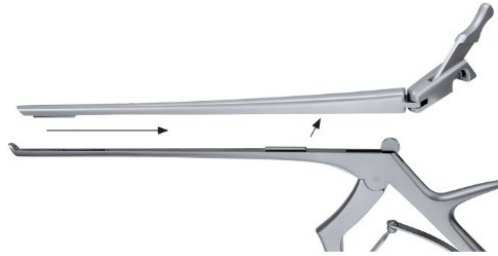


## BRUKSANVISNING (NO)

### AVTAKBARE INSTRUMENTER: SYSTEMENE PROCLEAN OG PEACOCK-EYE LOCK



RUDOLF Medical GmbH + Co. KG  
Zollerstrasse 1, 78567 Fridingen an der Donau,  
Tyskland  
Telefon +49 7463 9956-0  
[sales@RUDOLF-med.com](mailto:sales@RUDOLF-med.com)  
[www.RUDOLF-med.com](http://www.RUDOLF-med.com)

D0820 / Rev D / ACR01459 / 2026-06-03



## LES DETTE FØR OMBEHANDLING OG OPPBEVAR DET PÅ ET SIKKERT STED

### PRODUKT

Disse bruksanvisningene gjelder for RUDOLF Medical PROCLEAN-instrumenter og for demonterbare tang og sakser.

Du mottar et produkt av høy kvalitet, og riktig håndtering og bruk av dette er beskrevet nedenfor.

**Kun til profesjonell bruk:** Instrumentene er kun beregnet på profesjonelle brukere (kirurger, operasjonssykepleiere, teknikere for repressering av medisinsk utstyr).

**Pasientgruppe:** Det er ingen begrensninger med hensyn til pasientgruppen. Det kan overlates til den medisinske fagpersonens skjønn og erfaring å avgjøre om fordelene oppveier risikoen i den aktuelle pasientgruppen.



Følgende instruksjoner gjelder demontering etter det kirurgiske inngrepet og montering etter rengjøring og desinfeksjon.

Detaljerte instruksjoner for repressering finnes i bruksanvisningen D0462:



Instrumenter fra RUDOLF Medical leveres usteriliserte og må rengjøres, desinfiseres og steriliseres før første bruk og umiddelbart etter hver bruk. Beskyttelseshetter og transportemballasje må fjernes på forhånd.

Før sterilisering anbefaler vi å behandle de mekaniske delene av instrumentet med vedlikeholdsolje.

Det bør utføres en omfattende visuell og funksjonell inspeksjon av instrumentene før hver bruk.

### TILTENKT BRUK

Stanser, konkotomer, hudtrefiner, benrongeurer, skje- og septumtang er beregnet på å skjære gjennom hud, slimhinne, brusk eller beinvev og fjerne det fra operasjonsstedet.

Tenger, runde tang, flate tang, parallelle flate tang og trådtang er beregnet på å holde og manipulere kirurgiske instrumenter eller tråder.

Sakser er beregnet på å kutte og manipulere hud, vev og kar, samt å kutte suturmateriale og bandasjer.

Tang er beregnet på å gripe, manipulere og fjerne organer, bein, vev og kar.

### KONTRAINDIKASJON

Medisinsk utstyr er ikke beregnet for bruk på sentralnervesystemet og sirkulasjonssystemet.

### FØR HVER BRUK: VISUELL OG FUNKSJONELL INSPEKSJON

Kontroller for:

- Ytre skader (f.eks. deformert skaft, bulker, grader, sprekker eller skarpe kanter)
- Korrekt funksjon (f.eks. ledd, hengsler, bevegelighet)
- Rester av rengjøringsmiddel eller desinfeksjonsmiddel

## DEMONTerbare PROCLEAN-INSTRUMENTER

- Demonterbare PROCLEAN-instrumenter har hengslede og avtakbare glideaksler.
- Det finnes to PROCLEAN-systemmodeller:
  - a) Instrumenter med en avtakbar glideskaft og en kjeve som forblir på den nedre faste skaftet (tang)
  - b) Instrumenter med en helt avtakbar glideskaft og kjeve (stansere)

**Figur: Eksempel 1 på PROCLEAN-pincett med avtakbar glideaksele og kjeve som forblir på den nedre faste akselen**



Demontert instrument

## DEMONTERING

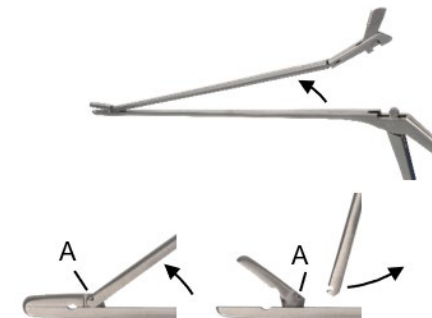
1. Løft åpningsspaken.



2. Løsne åpningsspaken fra påfugløyelåsen ved å skyve den mot høyre.



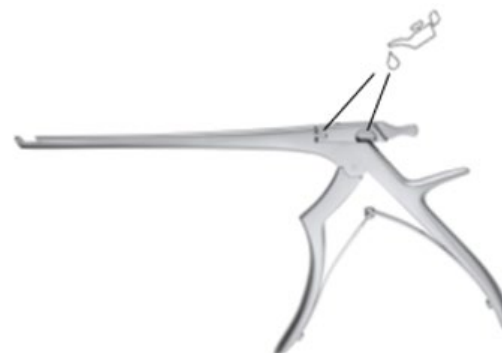
3. Åpne den øvre glideakselen og løsne den fra tappforbindelsen (A) på kjeften.



## MONTERING

1. Fest den øvre glideakselen til pinneforbindelsen (A) på kjeven.
2. Lukk den øvre glideakselen parallelt med den nedre faste akselen, med åpningsspaken på glideakselen skjøvet til høyre.
3. Skyv åpningsspaken til venstre inn i påfugløyelåsen.
4. Skyv åpningsspaken ned og lås skyveakselen.
5. Utfør en funksjonskontroll. Se avsnittet «FØR HVER BRUK: VISUELL OG FUNKSJONELL INSPEKSJON» i denne bruksanvisningen.

**Figur: Eksempel 2 på PROCLEAN-stans med fullt avtakbar glideaksele og kjeve**



## DEMONTERING

1. Løft åpningsspaken.



2. Løsne åpningsspaken fra låsen ved å skyve den mot høyre.



3. Skyv den øvre glideakselen til høyre ut av føringssporene.



4. Fjern den øvre glideakselen fra instrumentet.



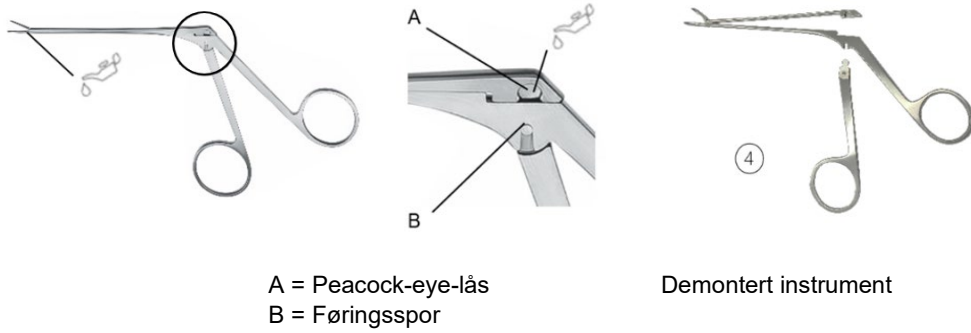
## MONTERING

1. Åpningsspaken vipres til høyre. Plasser den øvre glideakselen på den nedre faste akselen slik at føringssporene griper inn i hverandre.
2. Skyv den øvre glideakselen til venstre til åpningsspaken kan trykkes inn i påfugløyelåsen.
3. Vipp åpningsspaken ned og lås skyveakselen.
4. Utfør en funksjonskontroll. Se avsnittet «FØR HVER BRUK: VISUELL OG FUNKSJONELL INSPEKSJON» i denne bruksanvisningen.

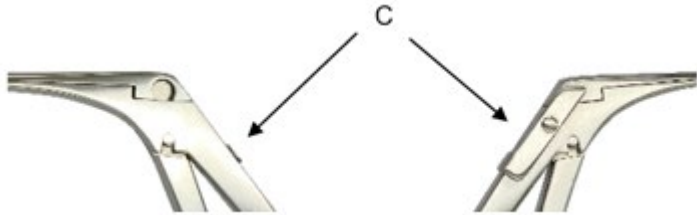
## DEMONTERBARE INSTRUMENTER MED PEACOCK-EYE-LÅS

- Demonterbare instrumenter med påfugløyelås kan demonteres i tre deler, de har en sammenleggbare glideaksele og, hvis aktuelt, en låseklipp.

Figur: Eksempel på et instrument med påfugløyelås

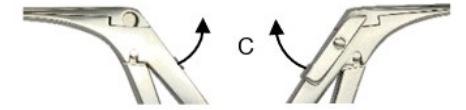


Figur: Eksempel på et instrument med påfugløyelås – modell med låseklapp (C)

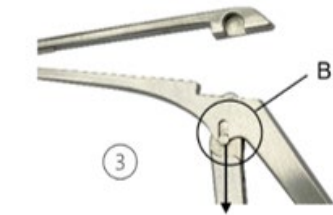


## DEMONTERING

1. Dette trinnet gjelder kun for modellen med låseklipp (C): Lås opp låseklippene.
2. Trykk den øvre glideakselen ved ytterkanten ut av påfugløyelåsen og brett den oppover.
3. Løsne det bevegelige, avtakbare håndtaket fra føringssporet (B) på den faste instrumentdelen ved å skyve det nedover.

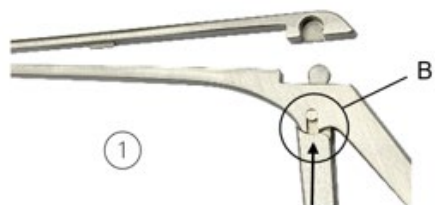


Modell med låseklipp



## MONTERING

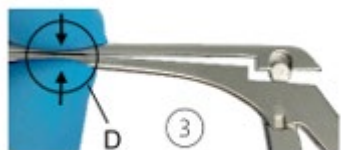
1. Sett det bevegelige håndtaket helt inn i føringsporet på den faste instrumentdelen (B).



2. Skyv den øvre glideakselen ned og trykk den deretter lett mot den nedre faste akselen.



3. Klem den øvre og nedre glideakselen lett sammen, slik at føringsdelene på begge akslene (D) griper inn i hverandre.



4. Koble på påfugløyelåsen. For å gjøre dette skyver du sideåpningen på den øvre glideakselen på påfugløyet til det bevegelige håndtaket.



5. Dette trinnet gjelder kun for modellen med låseklip: Lås den. For å gjøre dette, trykk låseklippen ned slik at den hviler mot håndtaket.



6. Utfør en funksjonskontroll. Se avsnittet «FØR HVER BRUK: VISUELL OG FUNKSJONELL INSPEKSJON» i denne bruksanvisningen.

## SYMBOLER

	Se bruksanvisningen.
	Partikode
	Artikkelnr.
	Antall pr. pakke
	Ikke-sterilt
	Forsiktig
	Produsent
	Produksjonsdato
	CE-merking i samsvar med forordning (EU) 2017/745 om medisinsk utstyr (MDR) med identifikasjonsnummeret til det bemyndigede organet
	Smør med silikonfri, biokompatibel hvit medisinsk olje som er godkjent for dampsterilisering.
	Medisinsk utstyr